

Neapolis University

HEPHAESTUS Repository

<http://hephaestus.nup.ac.cy>

Archive Cypriot Newspaper Materials

Cyprus

1920-05-12

þÿ š í à á ç â - ± á . 20

Library of Neapolis University Pafos

<http://hdl.handle.net/11728/9653>

Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository

ΚΥΠΡΟΣ

ΕΠΙΚΑΙΡΑ

Α ΝΑ ΕΟΡΤΑΣΘΕΝ

Με αγωνίαν αναμένει ο Έλληνας την επίδοσιν των δρων της σοφικής ερήνης να λάβη και τους γυώσιον των ακριβών παρατηρήσεων των γενομένων προς την Ελλάδα. Βεβαίως εκ των πληροφοριών των εφημερίδων και των τελετών αίσιοδόξων δηλώσεων του Βενιζέλου προς τον λαόν της ελληνικής πρωτεύουσας εσημαίετο ότι τινά των καρπών τους όποιους δε όρέψη εις αντιλλαγματικά απείλων θυσιών δε ύβριστη αιτιολογησύναι δμως πληροίται εκ των διαφόρων Ευρωπαϊκών κέντρων και η πασίγνωστος αιδεαία των Ιαχυρών της σήμερον, κρατούν εν διαρκεί νευροική έπιδει και μόνον η έπιστομος άποκρίσεις του κειμένου της Τουρκικής ειρήνης να έπιώρη την ψυχρή γαλήνη εις αυτόν.

Εξ αυτού θα κρίνη αν πραγματικά Έλληνικα αξιώσεις ύπαρξουσιν, αν αί θυσίαι του δεν άποκρίσιν επί ματαίω και αν έπεκράσιν έστω και ομιά δικαιοσύνης και τας άποφάσεις των Συμμάχων. Έχει της σήμερον γνωρίζει ότι τούτων λαμβάνουν την μερίδα του λόγου εκ των Μικρασιατικών, τώως Τουρκικών Έπαρχιών ουδέποτε άπολύτως εθνολογικού Αλλου τινος δικαίωματος ενώ εις την Ελλάδα από την κοιλίδα αβύσσου του Έλληνισμού παραχωρείται οσον η Σύμφωνη μετά άσημάτων επιρροίας χωρίς και η παραχώρησις αυτή να είνε αλήρης. Έάν κρίνωμεν εκ των πληροφοριών των κρίσεων του τύπου το έμπειρόν μέλλον της Συμφωνίας δεν κερταται και τόσον ρόδιον δια της γενομένης εγγυρήσεως και της παροχής των περιωτέρων πλουτοπαραγωγικών διαμερισμάτων τα οποία έδιδον τωην και έμπορικην ένησιν εις την πόλιν ταύτην, να παρασθῆ η άπλητος φιλοδοξία της Αννάμωσ. Βεβαίως η παραχωρησις ολοκληρου της Θράκης μέντοι των προδύρων της Κωνσταντινουπόλεως, των Δωδεκανήσων και των άλλων έγγύς μέλλοντι της Κύπρου εις την Ελλάδα είναι αντιπαράδοξοι να μάνενα να έξουδειςτάσσουν την θλίψιν δια την θυσίαν εν Μ. Ασία Έλληνικών τμημάτων. Αλλά και τούτων αναμένομεν άκόμη τή, έπίσημον παραχώρησιν να πράγματι χαρῶμεν και παρατηρήσωμεν την μεγέθυνσιν της πολιτικής Πατρίδος μας, ανεξαρτήτως πολιτικών αντιλήψεων.

ΑΙ ΕΛΛΗΝ. ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ

Δεν μπορεί να μας εξηγήση ο κ. Αρχιγραμματεύς, ο κ. Διευθυντής των Ταχυδρομείων η τέλος πάντων αιοσθήσατε άλλο δια ποίον λόγον κατακρατούνται επί ικανάς ημέρας αι ελληνικαί εφημερίδες του έξωτερικού πριν έπιδεσθόν εις τους κατόχους των.

Η τακτική αυτή εφαρμόζεται από δύο και τριών μηνών, είναι κατά την άπειλήψ.ν μας έντελως άσκοπος άρα άποδικνύεται εκ των όστέρων δε τι εδ ει κεν άνοίγονται τα δέματα των εφημερίδων. Έάν δε παλι, οι μεγαλύτεροι Κυβερνήται μας έχουν καίνα λόγον να εφαρμόζουν την τακτικήν αυτήν μπορούν να τις κατακρατούν μια η τέλος πάντων δύο ημέρας και όχι τέσσαρες και πέντε ως συμβαίνει μέχρι τούδε;

Διε το ζήτημα τούτο φρονούμεν ότι έχει άποκρίσιν ο κ. Γενικός Πρόξενος της Ελλάδος να έπέμβη άρα μόνον τις Έλληνικας εφημερίδας θίγειν άσχεπον τούτο μέτρον και αί όποια πιστεύομεν ότι έχουν την αξίωσιν να προστατεύονται από τους αντιπροσώπους του Έλλ. Βασιλείου.

Είς τους κ. κ. βουλευτας έδωθη η άποσχέσις πρῶ δεκαπενθήμερου έπι διαταχτή να μη κατακρατούνται πλέον αι εφημερίδες άρα δμως η Κυβέρνησις έλησμόνησι τας άποσχέσεις ά. έπέμβη και ο κ. Γεν. Πρόξενος άρα βεβαία και οι κ. κ. βουλευται άπευθύνισουν εις την Κυβέρνησιν την άποσχέσιν της.

ΑΙ ΔΙΑΤΙΜΗΣΕΙΣ

Η Κυβέρνησις κατά την διάρκειαν του πολέμου ήδύνατο να έχη κάποιαν δικαιολογίαν θέτουσα εν ίσχυει διατάξεις επί των δημευτικών και διαφόρων άλλων ειδών πρώτης ανάγκης. Σήμερον όμως το μέτρον τούτο είναι έντελως άσκοπον και άδικαιολόγητον, εφαρμόζομενον δε ζημίαν αντί όφελους παρέχει εις τους γεωργούς. Οι δυστυχείς αυτοί, είναι άποχρεωμένοι να αγοράζουν εις οιανδήποτε τιμήν όρίσουν οι έμποροί τα είδη άν έχουν ανάγκην ενώ τα προτιόντα των άρακόντιος νόμου τούδε έποχρησά να τα διδούν εις τιμήν έντελως άσύμμερον, προς τας δημευτικάς περιστάσεις και δαπάνας άς υφίστανται.

Η Κυβέρνησις αν πραγματικώς ένδιαφέρεται δια την πρόοδον και εύνησίαν των γεωργών και της Νήσου εν γένει δεφείλει να άρη άμέσως τας διατάξεις των δημευτικών και των γεννημάτων, να άπαγορεύσῃ την έλευθέρην εξαγωγήν των δημευτικών πρῶ του νέου έτους, ενώ άντιθέτως ν' άφήσῃ έλευθέρην την εξαγωγήν της πατάτας της όποιας η παρασθῆ έσοδεία προμηνύεται άρκετά μεγάλη.

Κατ' αυτόν τον τρόπον δεν θα άστυθώσιν άρτον, δια της έλευθέριας δε εξαγωγής της πατάτας θα είσασαχθῆ εις την Νήσον άρκετά δεδαυτόν ποσόν χρημάτων.

ΤΟ ΕΚΠΑΙΔΕΤΤΙΚΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

Υπόμνημα της Έπιτρ. του Ε. Δ. Σ. Άμμοχώστου προς τους Έντίμους Έλληνας βουλευτάς Κύπρου δια τον υπό σκέψιν νέον Έκπαιδευτ. νόμον.

I. Διαβάθμισις Διδασκάλων.
Οι διδάσκαλοι δέον να χωρισθώσιν εις τρεις τάξεις Αην Βαν Γην αναλόγως του βαθμού του πτυχίου των. Τών της Γης τάξεως κατώτατος μισθός δέον να είνε 100 λίραι των της Βας 110 και των της Ι ης 120 κατά τριετίαν δε να διδεται αύθησις 10 λιρών, τα έτη δε των ηδη εν ενεργεία διδασκάλων δέον να ληφθώσιν άπ' όψει εν τῆ άνα τριετίαν ταύτη προσαυθήσει ούτω διδάσκαλος Αης τάξεως κερτημένος ένναστή ύπηρεσίαν να μισθοδοτηται δια 150 λιρών ως άνωτατον δε όριον μισθού δια μέν τους Αης τάξεως να είνε 200 λίραι, δια του Βας τάξεως 190 λίραι και δια τους Αης τάξεως 180 λίραι. Νοείται όμως ότι δύνανται οι μέν διδάσκαλοι της Βας και της Γης τάξεως μετά έκταστή εϋδόκισον ύπηρεσίαν να προάγονται υπό του Έκπαιδευτικού Συμβουλίου τη είσηγησει πάντοτε των Έπιθεωρητών εις την άμέσως άνωτέραν τάξιν, αί δε διδάσκαλισσαι μετά δεστή ύπηρεσίαν.

Είς τους εν ταις πόλεσι διδασκάλους έκτός του μισθού της τάξεως των και της τριετιδος προσαυθήσεως των δέον να παρήχηται και προσαυτικόν έπίδομα έξ 20 λιρών έτησίως.

Αί διδασκαλισσαι δέον να έξισωθώσιν προς τους διδασκάλους.

II Διορισμοί.

Οι διορισμοί των διδασκάλων επί τη προουποθέσει ότι τό ήμιου του δια την δημοτ. παιδείαν προϋπολογισμού θα διδεται υπό των κοινοτήτων δια της σχολικής φορολογίας δέον να γίνωνται υπό των χωρικών έπιτροπειών ή διαρκεία όμως της διορισμού των διδασκάλων να γίνη τετραετής συγχρόνως δε έκτασις να γίνη και η διαρκεία της έξουσίας των χωρικών έπιτροπειών. Μετά την παρέλευσιν της τετραετίας ταύτης να μη δικαιούται η νέα χωρική Έπιτροπεία να άπολύη τον διδάσκαλόν της άνευ άποχωρήντος λόγου. Εν η δε περιπτώσει ο διδάσκαλος άπολυθῆ άνευ άποχωρήντος λόγου να δύναται να εκκαλέσῃ την άπόφασιν ταύτην της χωρικής Έπιτροπείας εις την Επαρχιακήν ης η άπόφασις θα είνε άνεκαλήτος κατά την διάρκειαν της τετραετίας μόνον η Επαρχιακή Έπιτροπεία δικαιούται να μεταθέσῃ διδάσκαλον εις τό τέλος βεβαίως του σχολικού έτους.

Ο νέος νόμος άφείλει να προνοήσῃ και περί ανγηξέων των διδασκάλων τό ταμειον δε της συντάξεως να καταρτισθῆ σ'ετ' έφάπαξ η Κυβέρνησις να καταβάλῃ γενναίον τι ποσόν εκ του προϋπολογισμού η των περισσευμάτων τό

ποσόν δε τούτο να αυξήνηται προ τό τοις του χρόνου δια της περιοχής ποσοτήτων εκ του μισθού των διδασκάλων. Χρόνος δε κατάλληλος προς παραχώρησιν της συντάξεως να θεωρηται η συμπλήρωσις τριακονταετούς μέν ύπηρεσίας δια τους διδασκάλους και 15ε τοις δια τας διδασκαλισσας ως συντάξεις δε να διδωνται τα 3/4 του μισθού του τελευταίου έτους. Έν περιπτώσει όμως κατ' ην διδάσκαλος εις πρό της συμπλήρωσεως της τριακονταετίας η διδασκαλισσα της 15ετίας ήθελε καταστή άνικανος δια περαιτέρω εργασία η άνικανότης δε αυτή πιστοποιηθῆ υπό Συμβουλίου 2 λαϊκών άποδεικνυομένων υπό του εκπαιδευτ. Συμβουλίου, τότε ο διδάσκαλος θα δικαιούται να λαμβάνῃ ως συντάξιν τόσα τεσσαρακοστά δια είνε τα έτη της ύπηρεσίας του πλέον ο έτη. Έάν διδάσκαλος εργασθῆ πλέον των 30 έτών η διδασκαλισσα πλέον των 15 τότε ως συντάξιν πλην των 3/4 θα λαμβάνῃ και 1/40 δι έκαστον έπι πλέον έτος.

III Έπιθεωρηταί.

Ο διευθυντής τῆς Παιδείας, άδυνατος η έδρα θα είνε η Λευκωσία, δεον να είνε Έλληνας. Έν έκαστη έπαρχία δέον να ύπαρχωσιν εις η δύο η πλείονες έπιθεωρηταί, άν αί έδραί θα είνε αί πρωτεύουσαι των Έπαρχιών θα παρακάθῃται δε και εις τας συναδείας των Έπαρχιακών Έπιθεωρητών με συμβουλευτικήν ψήφον. Η Έπιθεωρηται δέ δέον να διορίζωνται διδάσκαλοι άνεγνωρισμένης ικανότητος με ύπερπενταετή διδακτικήν πείραν και κατόπιν έξετάσεων ειδικῆς Έπιτροπείας άποτελουμένης εκ του Διευθυντού της Παιδείας, του έκαστου Γυμνασιάρχου και του έκαστου τε Παδαγωγικού του Πηγ. διδασκαλείου. Εϋχῆ: έργον είνε όπως οι Έπιθεωρηται εκζητηται άνατέραν των λοιπών της Κύπρου διδασκάλων παιδαγωγικήν μόρφωσιν.

Το Έκπαιδευτικόν συμβούλιον δύναται να παρέχῃ εις 3 διδασκάλους κατ' έτος Έκπαιδευτικάς άδειας μετά πλήρων άποδοχών, δι' άνωτέρω Παιδαγωγικῆς σπουδῆς εις Ελλάδα η Εύρώπην νοείται ότι αί άδειαι αύται θα διδωνται κατόπιν έξετάσεων ενώπιον της προρηθείσης έπιτροπείας. Προς δε να παρέχῃ ταύτας άδειας και εις 3 άλλου άνευ άποδοχών και έξετάσεων ως ταύτοι δε θα προτιμώνται οι έχοντες προτερρότητα αιτήσεως. Μεγάλην σηήσιαν δια την παραχώρησιν των άδειών ταύτων θα έχη και η γνώσις της γλώσσης του μέρους εις ο θα σπουδάσωσι.

Η Έκπαιδευτική άδεια δεν θα είνε άνωτέρα των δύο έτών.

Οι εν Έκπαιδευτικῆ άδειά ύρισκόμενοι δέον κατά εξαμηνίαν να άποστέλλωσι τῶ Έκπαιδευτικῶ Συμβουλίω άπόδειξιν της καθόλου άγωγῆς των πρῶ του Διευθυντού της σχολῆς εις ην σπουδάζουσιν, άλλως θα θεωρῶνται ως εγκαταλείψαντες την θέσιν των. Οι εκ των Έκπαιδευτικῶν άδειῶν επανερχόμενοι, άφείλοσιν επί 5 τοδλάχιστον έτη να εξακολουθώσι διδάσκοντες εις την προτέραν αὐτῶν θέσιν η εις οιανδήποτε άλλην.

Η δημοτική εν Κύπρω Παιδεία δέον να καταστή δια νόμου άποχρεωτική. Εκ της Έπιτροπείας του Ε. Δ. Σ. Άμμοχώστου

ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΜΑΡΙΓΩ

(Του Ίβαν Τουργένεφ)

Την καιρό που ζούσα, πάλι χρόνια τώρα, στη Πετρούπολι πάντοτε διατύχαινα να πάρω άμαξι, άρχιζα κουβέντα με τον άμαξι.

Ειχωριστά μου άρεζε να κουβεντιάζω με τους άμαξάδες της νυκτός, φτωχούς χωριστάς από τα πρόστυα, που έρχονταν στη πρωτεύουσα με ένα έλευθρο βαμμένο με άχρα και μ' ένα παλινάλογο, έλπίζοντας να μπόρουν έτσι να κερδίσουν το ψωμί τους και να έδωσαν και κάτι στην μπάντα για ν' αποκτήσουν με τον καιρό κάποια ανεξαρτησία. Κάποτε μου έτυχε να πάρω έναν τέτοιο άμαξι. Νέος είκοσι χρονών, ψηλός, λυγρός, με όμορφο παράστημα, σωστό καλλιγράφο μάτια γαλανά και κόκκινα μάγουλα. Τα άνοιχτάξανθα κατασπαράμαλλά του ξεπετάγονταν έξω από το σκούφο του, που του κατέβαιναν, ως τα φρύδια. Περίεργο, ώστόσο ήταν πώς έστεκε τόσο καλά ο ξεσκισμένος μανδύας στους αθλητικούς του ώμους. Μά το άμορστακό πρόσωπο του άμαξι φεινάταν μελαγχολικό και σκυθρωπό.

Έπιασα κουβέντα μαζί του και παρετήρησα κάποια θλίψη στη φωνή του.

— Τι είναι, καλλιγράφο μου; τον άρωτήσα. Γιατί δεν έχεις άρεξι; Σε τρώει τίποτε;

— Έκείνος άρχισε κάπως να μου αποκριθή.

— Κάτι με τρώει, άφέντη, είπα στο τέλος και με τρώει, τέτοια λύπη, που δε γίνεται άλλη χειρότερη. Έχω χάσει τη γυκαϊκά μου.

— Την αγαπούσες... τη γυναίκα σου; Ο νέος δε γέμισε να με δει, μόνο έ χαμήλωσε λίγο το κεφάλι.

— Την αγαπούσα, άφοντικό! Πάνω όχτώ μήνες τώρα. — Δεν μπορώ να την ξεχάσω. Μου πιπιλλεί την καρδιά άκατάπανοτα! Και τι της ήθε να πεθάνη; Μιά γυναίκα και γαρή!... Σε μιά μέρα τη θύρισε ή χολέρα.

— Ήταν κλή γυναίκα;

— Άχ, άφοντικό! άναστίαζε βαρεία ο έρμος — και γι ταιριασμένα που ζούσαμε οι δύο μας! Πήθαν χωρίς να είμαι κοντάτης. Πόλις τώμαθα έδω και πώς την είχα θάψει κι είν, είθι, έτρεξα στο χωριά, στο σπίτι μου. Έφρασα μεσάνυχτα πρεσβύνα. Μνήκα στην καλύβα μου, στήθηκα στο μισο και φωναζω σιγά σιγά: Μαριγώ, Μαριγώ! Μόνο το τριζόνι άκουόταν. Μή πήσαν τα κλάματα, καθισα χαμω στο πάτωμα το άστρωτο και με τη χούφτα μου δίνω μιά κατά γής. «Άχόρταγη κοιλιά! λέω, την κατάνες... φας με κι' έμένα! Άχ, Μαριγώ!»

Έξαφνα ξαναείπε με σιγανή φωνή «Μαριγώ!» και δίχως ν' άφήση τα γυκαϊά, σφουγγίζε με το χέρι του μερικά δάκρυα, τα τίνιζε έπειτα μακριά, εκούνησε τους ώμους και δεν είπε πια μήτε λέξη.

Όταν κατέβηκα από το έλικυθρο, του έδωσα δεκαπέντε καπίκια περισσότερα από το κανονισμένο. Με χαϊρέτησε ως κατω κρατώντας και με τα δύο του χέρια το σκούφο του, κι' έπειτα τραβήξε άργα άργα άπάνω στο χιονισμένο σεντόνι του έρημικού δρόμου, που ήταν περιχυμένος από μιά στα σταχτιά βμίχλη παγωνιάς του Γενάρη.

Γ. Π.

ΒΛΑΣΗΣ ΓΑΒΡΗΛΙΔΗΣ

Η κορυφή της Έλληνικής δημοσιογραφίας, ο πρότατος και διάδοχος όλων των νεωτέρων Αθηναίων δημοσιογράφων δεν υπάρχει πλέον εν τη ζωή.

Ο Γαβριηλίδης απέθανε... Ο άνθρωπος αυτός δοκίμασε όλα τα όδοι της ζωής μέχρι των τελευταίων του στιγμών άνθηρας τις πνευματικές και σωματικές του δυνάμεις ο δημοσιογράφος ο βαδίζων ο δόγησος την ελληνική δημοσιογραφία εις νέους ορίζοντας δεν άποείται πλέον έλλεικτον μέλος της Έλληνικής δημοσιογραφικής οικογενείας. Εις μίαν στιγμήν που ποιος ζούσε τί δεικνύον άσφρον έπαυται μίσα εις την ασφήν κεφαλήν του ή έχθρα τε σιδηρού με τον μικροσκοπικόν, τον άσυνάνγνωστον χαρακτήρα του παρεδωκε το πνεύμα.

Πολλοί ζώντα τον κατηγόρησαν διά την άσάθειαν των πολιτικών πεποιθήσεών του. Ούδεις όμως του ήμφισβήτησε τον άγνόν πτριωτισμόν του, την άγάπην του προς την Ελλάδα υπέρ της όποιας από του 1873 έ. Αθήνας και πρότερον εν Κωνσταντινουπόλει είργάσθη δσον ούδεις άλλος. Οι τόμοι τρι «Μη μου χάνεσαι» του 1873—1876 και της «Ακρόπολεως» από του 1876 μέχρι της ήμέρας του θανάτου του όμιλούν περί της δράσεως και της αξίας του έκλιπόντος Γαβριηλίδου.

Πενθεί την άπώλειάν του ο Έλληνισμός αλλά περισσότερον παντός άλλου πενθούν εκείνοι οτινεις έμαθήτευσαν παρ' αυτώ ή συνειργάσθησαν μαζί του κατά τα πενήκοντα σχεδόν έτη της εν Ελλάδα δημοσιογραφικής του δράσεως. Και δεν όπηχε να εις μέχρι του 1915 Αθηναίος δημοσιογράφος δοκίμασε να μη έμαθήτευσ εις την «Ακρόπολι» την ζήτηση θέσιν εις άλλην έφημερίδα. Ήτο ή «Ακρόπολις» το σχολείον της ελληνικής δημοσιογραφίας ούδεις δε έγένετο δευτερός εις άλλην έφημερίδα άν προηγουμένως δεν έμαθήτευσ παρ' αυτώ Γαβριηλίδη.

Τοιούτον υπερόχον άνδρος θρηνοΰμεν την άπώλειαν δικαία δε ή συμμετοχή του Έλληνικού Κράτους εις το Πανελλήνιον πένθος και ή άπόδοσις των έπιβεβλημένων τιμών εις την σωρόν Εκείνου δοκίμασε ούδέν υπέρ αυτώ εν τη ζωή ευρισκόμενος έζητησε, άνθ' όσων έπραξε.

Επί του νεοκαρούς τάφου του Γαβριηλίδου όπένδουεν και ήμεεις μετά των τόσων άλλων δάκρυ θεομόν, δάκρυ σύγνωμοσύνης δι' όσας υπέρ ήμών κατέβαλε προσπαθείας κατά τα πρώτα δημοσιογραφικά βήματά μας, εύχόμενοι όπως κοίτη είναι ή γή ήτις θα καλύψη την ασπίνην αυτώ σωρόν συλλυπηόμενοι θεομδς και τας θνητάς του μεταστάτας έφτιμον Κων Αναν Θεοδ. Συναδινού και Δα Γαβριέλλαν Β. Γαβριηλίδου διά την άπώλειαν του πεφιλημένου αυτών πατρός.

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ

ΕΚ ΡΙΖΟΚΑΡΠΑΣΟΥ

Την παρελθ. Κυριακήν ώμίλησαν εν τώ Αναγνωστηρίω μας ή «Ενωσις» ο Πανος. Αργυριανός, Έλεούσης κ. Θεοδόσιος περί «Έλληνικών άρετών» έλαρας ιδίως τας τρεις μεγάλας άρετάς του Έλληνος, την Σοφίαν, Ευσέβειαν και φιλοπατριάν. Μετά την Α. Πανος. ώμίλησαν δ. κ. Α. Βλασίδης περί γυκαϊας και γυκαϊ. συνιδισμού, άναπτύξας τας συμπεριτάς γυκαϊκές πράξεις και συστάσας την ήρσιν γυκαϊγικού συνιδισμού ενταύθα.

Την προσηχ. Κυριακήν θα ώμίληση δ. κ. Γεώργ. Σ. Χαμαδής διδουκ. περί του «Κυπριακού ζήτηματος».

Η κατασκευή της άμαξικής έδου από Ριζοκαρπάσου εις Άπυστ. Άνδριαν έξακολουθεί δραστηρίως. Έφού ίδιανπήθησαν αι άρχικώς άποφασισθείσαι υπό της Έπιτροπείας 1000 λίραι ήδη έψηφίσθησαν έτεραι τετρακόσαιο διά τον αυτόν σκοπόν.

Η Έπιτροπεία είναι αξία θεομόν συγχαρητηρίων διά τας άξιεπαίνουον προσπαθείας ές καταβάλλει προς τας σκοπόν τούτον.

Ριζοκαρπάσου 23(6)5)920.

X.....

ΑΠΟ ΤΑ ΚΟΚΚΙΝΟΧΩΡΙΑ

Επί τέλους άρχισα να δίδεται κώποια ζωή και εις τα χωρία μας τα δ-

διοργανώθησαν τοπικοί άγώνες, έτελεσθησαν εν καταλλήλω έπιχωρη την 2ην Απριλίου ενώσεως κεινυ πλήθους.

Νικηται των άγωνισμάτων γήθησαν οι έξής.

1. Δρόμος 100 μίλι: α) Π. Κ. Παναγίδης, β) Θ. Π. Γατριώτης
2. Δρόμος 400 μίλι: α) Π. Κ. Παναγίδης, β) Θ. Π. Πατριώτης
3. Δρόμος ενός Αγγλ: α) Θεοδόσιος Ζ. Τζιμ, β) Π. Κ. Παναγίδης
4. Άλμα Άπλοΰ: α) Κ. Καλαττι, β) Σ. Γ. Παρά
5. Άλμα εις ύψος: α) Μ. Κ. Στεργιάδης και Παρά Ισάβαλοι, β) Κίμων Γρηγορίου
6. Άλμα Τριπλοΰ: α) Ονούφριος, παπά Μιχαήλ, β) Μάρκος Καλλή Χ' Μπα
7. Σφαίρο βολή: α) Κίμων Γρηγορίου, β) Θεμιστοκλής Π. Πατριώτης

Η έπιτροπεία του Αναγνωστηρίου έκράζει τας θεομδς της εύχαρις προς τον έρασιεχνικόν όμιλον εν εύγενή δωριάν του είσπραχθέντος παραστάσεως ποσού.

Αιγιαλούσα 25 Απριλίου

ΕΚ ΒΟΚΟΛΙΔΟΣ (Κερκυραϊκός)

Η έπιτροπεία συγκροτούμένη ήτοι ή Πανήγυρις του άγιου Γεωργίου εν τώ χωρίω ήμών, υπήρξε αρκετά πολυπληθής προσελθόντων κατοίκων των κλειστών γεινιάων χωρίων διεξαχθείσα με δλην επισημιαν και μάλιν ήτις χαρακτηρίσθη του, και παντα τοις Έλληνας, την θείαν λειτουργία μετά την άσιν του Ίεροΰ Ευαγγείου παραώμιλησε προς το πολυπληθές Έκασμα δ εκ Κώμης Αιγιάσου κ. Κ. Λοιζίδης, περί του θείου του Κοζομίνου άγιου είτα δε έστρεψε τήν όψιν και ώμίλησε περί του Κοζοζήτηματος και του έργου της Κωνσταντικής Πρεσβείας.

ΟΙ ΡΩΣΟΙ ΠΡΟΣΦΥΓΕΣ ΕΛΕΥΘΕΡΟΙ

Ός πληροφόρούμαθα από της έπιστολής των Ρώσων προσφύγων άφίεντων λέυθεροι. Η καθόδος εις την πόλιν θα έπιτρέσεται, την νύκτα όμως έπιτρέσονται εις το εις Κασόλον έπιτρέσονται. Εις τους έπιθυμομένους των θα έπιτραπή κατόπιν ειδικείας να κατοικήσουν εις την πόλιν. έπιτραπή επίσης εις αυτάς ν' άσιν έργασίας.

Μεταξύ των προσφύγων υπήλθησαν, ζωγράφοι ήθοποι, θηγηται κλπ. Κατηρήσθη δε εις έθιασος εκ τσσοσφάκοντα και αλλοιόμοιων άνδρών και γυναικών διαεύθυνσιν μέλους της Αύτοκρατορίας της Μόσχας δοκίμασε να παραστάσει εις την πόλιν μας νώσδε βδομήτερον άν έπιτραπή αυτούς και εις τας άλλας πόλεις. Ο θίασος ούτος ως μας έπήρησαν έδωκεν ήδη μίαν συναλίαν παρελθ. έβδομάδα εις ήν παρ' αυτώ πολλοί των υπό καθαρίαν εύρισμένων Ρώσων και άλλων ήτις έδωκεν κατεχειροκροτήθη.

Εις τινας των παρ' ήμιν κώποια δυνάμενων να γνωρίζωσι λέγεται εντός της έβδομάδος καταπέσει το τράμπολιον «Σαρατώφω» με νέους άσους προσφύγας.

ποιο υπέρ: ν πολυ τους τελευταίους μήνας.

Ο θερισμός της κριθής και ή καταδολίς της άκριδος έξασφάλισαν έργασίαν εις εκατοντάδας χωρικών και γυναικών.

Χαρούμενοι οι άνδρες και αι γυναίκες κάθε μέρα με τα δρεπάνια ή τας απάχες τραβούν στους κάμπους με τιαγούδια και παιγρίδια. Από την δουλειά τους έξασφαλίζουν το ψωμί τους τουλάχιστον το ήμισιον έστερούντο εις τώρα χάρις εις την άσύγνωστον Κυβερνητικήν άδιαφορίαν.

Εις τώμας και ή έσοδεία των δημοτηριών κατω το έτος τούτο προσηνύεται αρκετά καλή ώστε να δυνηθούν ν' άναπνεύσουν για λίγον καιρό οι χωρικοί.

Λιονέτρη 22(4)920.

Κ. Π.

ΕΣ ΑΙΓΙΑΛΟΥΣΗΣ

Έρασιεχνικός όμιλος άπαρτίθει: άπό φιλοπροόδους νεους έπαίξε την Δευτέρα της Δισκαινησίμου ενώπιον πυκνού άκροατηρίου, με: έξαιρετική: έπιτυχίας το συγκινητικώτατον δράμα «ή Γκόλφω».

Τα εκ το δράματος είσπραχθέντα χρήματα έδωρήθησαν υπό του όμιλου εις το Αναγνωστηρίον ή Αναγέννησις.

Τη πρωτοβουλία του διευθυντού της σχολής μας κ. Γ. Καργώνη και τη φροντίδα και ύποστηρίζει τη νεολαία

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Πληροφορηθήκαμε ότι πλην των Ρωσών προσφύγων άφικούνται και εκατά χιλιάδες Αρμενίων προσφύγων ατί...

Επί τη Διετηρίδι της Αρχιεπισκόπου της Α. Μ. του Αρχιεπισκόπου, έτελέθη εν Πρωτεύει τῇ γενεσίᾳ αὐτοῦ...

Κατά τὴν τελετὴν ἐβλήθη τὸ δέον καὶ ὁ δ. Δαδκαλὸς τοῦ χωρίου κ. Υ. Παπαχαλαμπος.

Οἱ ἔγγραφοι ἐν τῇ πόλει μαρτυροῦν τὸ ἐπίκουρον δανειὸν τῆς Μεγάλῃς Ἑλλάδος...

Ἡράτο τακτικῶν ἔργων ἐν τῇ πόλει μας ὁ κινηματογράφος τοῦ κ. Ν. Χούρη...

Τὸ Ἐκπαιδευτικὸν ζήτημα βαίνει πρὸς τὴν θριστικὴν λύσιν του. Κατὰ τὴν ἀποφασισθεῖσαν ἐπιτροπείαν...

Ἰσὸς τοῦ διευθυντοῦ τοῦ ἡμετέρου Ἐπιγυμνασίου κ. Ὁρέστη Ε. Ι. Χρησίδου...

Ἐν τῇ ἐπιτροπῇ τούτῳ περιέχονται δύο ἀποφάσεις τοῦ γενόμενου ἐν Βαρσοῖς...

Ἐν τῇ ἐπιτροπῇ τούτῳ περιέχονται δύο ἀποφάσεις τοῦ γενόμενου ἐν Βαρσοῖς...

ἘΞΩΤΕΡΚΑ ΝΕΑ

Τὰ Ἑλληνικὰ στρατεύματα τὰ προοριζόμενα διὰ τὴν κατάληψιν τῆς Θράκης...

Ὁ πληθυσμὸς τῆς Θράκης ἰσομαλεῖ ἐορτάς

Ἐν Γκιουμουλτζίνῃ οἱ Βούλγαροι ἐπειράθησαν νὰ ὀργανώσουν συλλληθητήριον διαμαρτυρίας...

Αἱ ἔγγραφοι εἰς τὸ Ἐθνικὸν Δάνειον ἐξακολουθοῦν ἰκανοποιητικαί. Ἀγγέλλεται...

Ὁ Στέφανος Στρέιτ πρόην Διοικητῆς Τραπεζῆς ἀπέβησε.

Ἀθῆναι. Ἡ Κυβέρνησις ἐπέταξε τὰ πλοῖα τὰ ἀναγκαῖα πρὸς μεταφορὰν εἰς Θράκην...

Ἐπιτροπὴ τοῦ Βασιλέως καὶ τῶν ὑπουργῶν ἐγένετο μετὰ μεγάλης ἐπιτυχίας...

Ἀπερσιόθη ἡ Ἑρμούσι. Ἐμπορικῆς Συλλογῆς εἰς Χαλκίδα.

Εἰς τὸν ναυὸν τοῦ Γαβριηλίδου ἀποπνεύσθη ὁ Γεώργιος Γεωργίου τοῦ Δ.

Ἀντιπλοῦτος Διευθυντῆς τῶν Ἐπιμελητηρίων τῶν Ἡμετέρων Πολιτικῶν Ἐπιτροπῆς...

Κοιμήθη ὁ Σερβὸς ὑπαρχὸς μετὰ τοῦ κ. Λιτβίνωφ καὶ τῶν Ἱταλῶν...

Ῥώμη. Ὁ ἀνταποκριτὴς τῆς Ἐπιτροπῆς ἐν Σαν Ρεμό δηλοῖ...

Ἀθῆναι. Ἀγγέλλεται ἐκ Σαν Ρεμό πρὸς τὰς ἐφημερίδας...

Ἐπί τῇ εὐκαιρίᾳ τῆς πρᾶξωρῆσεως τῆς Θράκης...

Ἡ ΑΓΓΛ. ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ

Λονδίνο. Ὁμιλῶν εἰς γερμα δόξιν τὴν παρελθὺν ἡμέραν...

Ἡ ἙΛΛΑΣ Ἡ ΜΟΝΗΦΥΛΗ

Κατὰ τηλεγραφικὰς ἐκ Παρισίων πληροφορίας...

Ἐν τῇ ἐλευθέρῃ Ἀνθρόπων δ κ. Αισία γράφει...

Ἡ ΕΠΙΔΟΣΙΣ ΤΩΝ ΟΡΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΟΥΡΚΙΑΝ

Τηλεγράφημα τοῦ Πρακτορείου Ρέου-ερ...

ΕΝΑΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ

Ἐνας μαργαρίτης ὁ βασιλεὺς θὰ ἦτο κοίμα ἐν δὴν ἔβλεπε...

Ἐπιτροπὴ τῆς Δημ. Ἐπιτροπῆς τῶν πόλεων Βαρσοῖων...

Πορνόφιλος ὁ κ. Π. Ἐγγλέης καὶ Μ. Ναιρ μέλος.

Ἀπερσιόθη οἱ ἀνδρῶποι οἱ ἔχοντες ἀρρηνὰς...

ΕΙΣΟΠΟΙΗΣΙΣ

Προσκαλοῦνται οἱ μέτοχοι τοῦ Συνεργατικοῦ...

Θέμα: Δογοδοσία ἐπὶ τῶν ἐν γένει...

Ὅσοι προσέλθωσιν ἀποτελοῦν ἀπαρτίαν...

Γεωργ. Α. Γεωργιάδης Ἐπίτιμος Γραμματεὺς...

ΕΓΚΤΚΛΙΟΣ

Οἱ διοργανώμενοι Ν. Π. Λαίτης καὶ Σία...

Ν. Π. ΛΑΝΙΤΗΣ καὶ ΣΙΑ Ἐπιτροπὴ...

ΘΕΑΤΡΟΝ ΣΑΒΟΥΤ

ΘΙΑΣΟΣ ΡΟΖΑΛΙΑΣ ΝΙΚΑ. Παρασκευὴν 1)14 Μαΐου...

ΣΑΚΚΟΙ ΚΑΛΚΟΤΤΑΣ

Εἰς τὸ ἐν Λάρ-ακὶ καταστημα τοῦ κ. Λορέτζου...

ΤΟ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ ΤΟΥ ΤΣΑΡΟΥ

Κατά καιρούς, δημοσιεύθησαν αποκαλύψεις, καθ' οις εδίδον ο τσάρος Νικόλαος Β' εφόσον ακόμη εν τη ζωή, Εγγάτω, ο Γάλλος θουλαγός κ. Λαζάρ, επανελθών εκ ταξιδίου ανά την Σιβηρίαν, παρέσχεν εις την παρισινή εμάτην τας ακόλουθους περιτρώγους πληροφορίες:

«Την 20 Μαρτίου ο γαλλικός τύπος ανεδημοσίευσεν τηλεγράφημα Ε Ουασινγκτόνος, αγγέλλον δι' η Μιχαήλ Δουκισσα Όλγα αδελφή του Τσάρου επανερύθη με άλλα πρόσωπα εις ένα βαγόνι εκεί κάτω παρα τας άκτας της Μαύρης θαλάσσης εις Νοβορωσσίαν.»

Η Μεγάλη Δουκισσα Όλγα θεωρείται ως άπολεσθείσα. Ίδου ότι επανερύθη. Δεν φηγομαρεί πλέον εις τον κατάλογον των θυμάτων του Δικαιερινουπόδερν, άλλα τό γεγονός ότι εν ένώ τήν εθεώρουν νεκράν είνε πάντως μεγάλου ενδιαφέροντος.

Επεφύλασσον διά τὰ τελευταία κεφαλαία της μελέτης μου τας πληροφορίες ως ηδυνήθη να συγκεντρώσω ο ίδιος διά τὸ δράμα του Δικαιερινουπόδερν.

Η καταπληκτική πληροφορία της Ουασινγκτόνος με υποχρεώνει να ανατρέψω την τάξιν των άρθρων μου.

Το δράμα τούτο είνε πραγματικότης; Είθε μυθιστόρημα; Δεν δύναμαι να αποφανθώ.

Γκαστος, δύναται να κρίνη περί των πληροφοριών και των έγγραφων τὰ ἑποία θά δυνήθω να παρασχω. Την 11 Μαΐου 1909 διὰ πρώτην φοράν επισκέφθη τον οίκον Ίκατιν, διάτρον του θανάτου του Τσάρου και της Αυτοκρατορικής οικογενείας. Η επίσκεψις αυτή υπηρξε σύντομος και συνίστατο απλώς εις την επίσκεψιν των δωματίων τὰ ἑποία κατοικοῦντο ὑπό των θυμάτων και ἰσχυρίων εν τῷ ὄψει εξεταλέσθη ἡ ποιότης του.

Επί του ἡμερολογίου μου τὸ ὄποιον επαναγινώσκω, συνώψισα τήν ἐντύπωσιν μου διά τῆς λακωνικῆς ταύτης γραμμῆς: «Μένω σκεπτικιστής ἐπί των γεγονότων τὰ ὄποια μοι ἀφηγήθησαν.»

Εξαρχήθην ἀκόμη περισσότερον τήν ἐπομένην τῆς 12 Μαΐου. Ανεχωρήσαμεν ἐξ Αδικαιερινουπόδερν μετά του στρατηγού Ζανέν και ἀφίχθημεν εις Μπρεκαγκίνο, ὅπου ὁ στρατηγός Πισελαγιέφ εἶχεν ἐγκαταστήσει τὸ στρατηγεῖον.

Εντός τῆς ἡμέρας ἐκλήθην να συζητήσω διά τήν ἐπίσκεψιν μου τῆς προτεροίας μετά του ὑπολογαγῶ Χ. ὅστις ὤμιλει ἀπταιστως τήν Γαλλικήν.

— Αμφιβάλλετε διά τὸν θάνατον τῆς Αυτοκρατορικῆς μας οικογενείας; μεθ' εἶπεν. ἴσως ἔχετε δίκαιον, καθότι ἐγὼ εἶχω σοβαροὺς λόγους να πιστεύσω εις τήν ἐπιβίωσιν τῆς.

Μοῦ ἀνέγνωσε τότε δύο ἐπιστολάς προερχομένας ἐξ ἑνὸς μέλους τῆς οικογενείας του ἀνωτάτου ὑπαλλήλου του παλαιῦ καθεστώτος, του ὄποιου μεθ' ἤρμηνευε τὰ κάτωθι χωρία.

1ον) Ἐπιστολή τῆς... Ἀπριλίου «Ὁ Αυτοκράτωρ εὐρίσκειται ἰδῶ. Πῶς να ἀντιληφθῆ τις; Φρονῶ δι' ἃ ἀντελήθη, δι' ἃ καὶ ἡμεῖς οἱ ἴδιοι. Ἄν τούτο ἐπιβεβαιωθῆ ἡ ἔορτή του Χριστοῦ (Πάσχα) θά εἶνε δι' ἡμᾶς ὄλεος φωτεινῆ και ἀπέρας εὐθυμίας.»

2ον) Ἐπιστολή χρονολογούμενη μετὰ τινος ἡμέρας. «Τας τελευταίας ταύτας ἡμέρας ἐλάβομεν ἐπιβεβαιώσιν περί τῆς υγείας ἐκείνων τοῦ ὄποιους ἀγαπῶμεν. Ὁ Θεός να εἶνε εὐλογημένος.»

Ὁ ὑπολογαγός Χ μου ὑπέδειξεν ἕνα συνταγματάρχην ὅστις καὶ αὐτός ἐλάβεν ἐπιστολάς ἀποδεικνύούσας δι' ἡ Αυτοκρατορικῆ Οικογένεια ἦτο ἐν ἀσφαλείᾳ.

Ὁ συνταγματάρχης τὸν ὄποιον εἶδον διαρχόμενος ἐκ Πέρν, μοῦ εἶπεν δι' ἡ λαβὴ πραγματὶ τήν ἰδίαν ἐπιβεβαιώσιν.

Οἱ ἐναγνώσται θά μαντεύσουν ἀναμφισβητήτως διότι δὲν παρέχω πληροφορία, οὔτε διά τὸν τόπον ἐξ οὗ προέρχονται αἱ ἐπιστολαί, οὔτε τήν ἀκριβή χρονολογίαν τῆς ἀποστολῆς των, διατί ἰδίως δὲν δίδω το ἀρχικόν γράμμα του ὀνόματος του νεαροῦ μου ὑπολογαγῶ.

Κατὰ μείζονα λόγον δὲν θά δώσω τήν φωτογραφίαν του τήν ὄποιαν εἶχ' ἐν καλωσύνην να μοῦ ἐγχειρίσῃ. Ὅλα αὐτὰ τὰ ἐπεισόδια ἐξηρήθην τήν περιτρώγιάν μου εις ἀνωτάτον βαθμόν.

Ἐπανελθών εις Αδικαιερινουπόδερν παρεκάλεσα τὸν Στρατηγὸν Ζανέν να μοῦ ἐπιτρέψῃ μιαν δευτέραν ἐπίσκεψιν εις τὸν οἶκον του Ίκατιν.

Μετά τῆς μεγ' αἰτήσεως ὑποχρεωτικότητος εἰρωνικῶς ἐν τούτοις ἀνεκρίνωσε τήν ἐπιθυμίαν μου εις τὸν Στρατηγὸν Γκαίντα.

Ὅλλως ὥρας μετὰ ταῦτα αὐτός μας προειδοποίησεν δι' ἡ ἀνακριτής θά ἐπιθετο εις τήν διάδοσιν των Συμμάχων τήν ἐπομένην τῆς 15 Μαΐου. Προσέθεσεν δι' ἡ ὑπαλλήλος οὗτος εἶχε διαταγῆν να μας γνωρίσῃ δια τας πιστικὰς ἐγγραφάς. Οἱ σύμμαχοι ὑπῆρξαν πιστοί εις τὸ φαντεβῶ των. Με πολλήν εὐγένειαν μας ἰδεξίωθη ο κ. και ἡ κ. Ίκατιν ὡς και ὁ ἀνακριτής.

Ἡ δευτέρα αὐτῆ ἐπίσκεψις διήρκεσεν ἐπὶ μακρόν.

Ἐξερχόμενος ἐγγραφα ἐπὶ του σημειωματάρχη μου τας λέξεις ταύτας: «Αὐτοκρατορικῆς οικογενείας δὲν ἐδολεφονήθη ἐνταῦθα, ὡς μας εἶπον. Ἐπι-

προσέθετε, ὁ Τσάρος ἴσως μόνον κατέδικασθη.»

Συνεζήτησα λέξιν ὅς λέξιν τὰ ἐπιχειρήματα του ὑπαλλήλου ὅστις δὲν ἐπίστευε πλέον οὔτε τοῦ ὄφθαλμοῦ, οὔτε τὰ ὠτά του.

Ἀναφίλις να σά: εἶπε δι' ἡ τὸ ἐπίσημον ἀντίγραφον τῆς ἐκθέσεως του τῆς ἀπὸ τοῦδε ἱστορικῆς.»

ΓΡΑΦΙΟΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΕΩΝ ΣΑΒΒΑ ΒΡΑΧΙΜΗ ΕΝ ΑΜΜΟΧΩΣΤΩ

Ἐνδίδομεν εἰσιτήρια ἀπὸ Ἀλεξανδρείας εις Ν. Ὑόρκην δια Μασσαλίας ἢ Ἰταλίας με τιμὰς συγκραταβατικὰς.

Ἡ Ἐταιρεία μας ἀναλαμβάνει ὅπως βοηθῆ τοὺς μετανάστες, εις τήν ἐπιδηώρησιν των διαβατηρίων ὑπὸ του Ἀμερικανικοῦ Προξενίου ὡς και εις τήν ἐπιβίωσιν εις τὸ ἀτμόσφαιρον.

Ἀμα τῆ ἐκδοσῆς του εἰσιτηρίου ἐν Κύπρῳ, διατάσσεται τηλεγραφικῶς εις Ἀλεξανδρείαν ἡ κρατησις των θέσεων ἐπὶ του ἀτμοπλοίου.

Πᾶσα ὄψ' ἡμῶν ἀναλαμβάνομένη ὑπερτίσις θά ἐπιτελῆται πλήρως μετ' ἀσπῆ: ἐγγυήσεως. Οἱ μετανάσται εἰς οὐδεμίαν θά ὑπεβαλλώντας περαιτέρω δαπάνην.

Ἐν Ἀμμοχώστῳ, 23 Μαρτ. 1910. ΣΑΒΒΑΣ ΒΡΑΧΙΜΗΣ

4-3

ΕΓΚΥΚΛΙΟ

Διά του παρόντος καθιερώνω γνωστοῦν δι' ἀπὸ τῆς 1/14 Ἰουλίου 1920 κατέθεσα κεφάλαια τὸν σύζυγόν μου κ. Ἰακώβου Ἰζου ἐκ Κ. Κεπρ, και ἤρχισαν γασίαν μανιφατοῦρας, δια μαγαζίου και πᾶσα δόσα ἀνήκειντα νεται δια λογαριασμὸν μου.

Οὐδεμίαν ὑποχρέωσιν ἀναβάνω δια χρεῖν συναπτόμενα του συζύγου μου Ἰακώβου Ἰζου ἀνευ τῆς ἔγγραφου πληρῆμοῦ τὸς μου.

Διά πᾶσαν ἐμπορικῆν συναλλαγῆν ὑπογράφει ὁ σύζυγός μου ἐμεῦ δια τῆς ὑπογραφῆς Ἰακώβου Ἰζου ἐκ Κ. Κεπρ δια Ἰακώβου Γ. Πελεκάνου ἐκ Κ. Κεπρ.

Διατελῶ καὶ ἄγγελοῦ Γ. Πελεκάνου ἐκ Κ. Κεπρ. Ἐν Κ. Κεπρ τῆ 8/21/10

ΠΕΤΡΑΙ ΠΡΟΣ ΠΩΛΗΣΗΝ

Τὸ Δημαρχεῖον Βαρβαίων Ἀργυροῦν εἶχε πρὸς πώλησιν μεγάλου ποσῆς πετρῶν (μαρμαριῶν.) Οἱ λόμειοι δύναν να ἀπευθυνθῶν πρὸς Δημαρχεῖον.

Σ Α Π Ω Ν

Μ Α Τ Ζ Ι Κ Α Λ

Advertisement for 'Gossages' Magical soap. Text includes 'ANTIPROΣΩΠΟΙ ΕΝ ΚΥΠΡῶ', 'ΚΥΡΓΙΔΛΗΣ & ΠΑΥΤΕΛΙΔΗΣ ΕΝ ΛΑΡΝΑΚΙ', and an illustration of a man in a suit holding a large bar of soap. The illustration is signed 'WILLIAM GOSSAGE & SONS LTD WIMBORNE, ENGLAND'.

M A G I C A L

Ἀφοῦ δοκιμάσετε δια τὰ εἶδη των ἐν τῇ νήσῳ εἰσαγομένων σαπῶνων, ζητήσατε και τὸν σὺ Κόσσετζ, δοκιμάσατέ τον και τότε ἀσφαλῶς θ' πεῖσθητε, δι' ἡ εἶναι ἑ ἀγνότερος και οικονομικώτερος πᾶν Ἐβραεῦθῆ δια χρυσῶν μεταλλίων εις τας βιομηχανικὰς ἐκθέσεις Δουβλίνου, Λονδίνου και Κεπρ και ἐλάβε τὸ «Μέγα Βραβεῖον» εις τήν παγκόσμιον ἐκθεσιν των Παρισίων. Ἡ ποιότης «Μετ'ικαλ» εἶδει μαγευτικὰ ἀποτελέσματα. Χρησιμοποιεῖται σήμερον εις ἑλληνικήν μας, ἡ δὲ κατανάλωσις ὀλοῦν και ἀξύνει καταπληκτικῶς. Δὲν ἀφήνει τήν κακὴν δομὴν πού φηνοῦν ἄλλοι σαπῶνες εις τὰ πλυνόμενα ἀσπρόρουχα, δὲν ἐμπεριέχει καταστρεπτικὰς οὐσίας, αἰσθάνονται ἀρθρα, δὲν λυθνεῖ ἀμέσως, εἶναι ὁ εὐθηνότερος και οικονομικώτερος σαπῶν, Μία μόνη δόξα θά εἶσι πείσῃ περί τούτου, Πωλεῖται παντοῦ εις τιμὰς συμφερούσας. Διά παραγγελίας ἀπευθυνθέν: ΚΥΡΓΙΔΛΗΝ ΚΑΙ ΠΑΥΤΕΛΙΔΗΝ, ἐκ Λάρνακα